

Modèle de lettre d'appui pour voyage essentiel

(la version anglaise suivra)

Sur papier en-tête de l'unité

Québec, date

Agence des services frontaliers du Canada
Gouvernement du Canada

Objet: Lettre d'appui pour voyage essentiel au Canada de Mme. / M....

Madame / Monsieur,

À titre de professeur(e) au Département ... de la Faculté de... de l'Université Laval, c'est avec empressement que je vous écris la présente lettre d'appui pour justifier la nécessaire présence de [Mme /M.... à l'Université Laval, dans le cadre du (stage postdoctoral, stage de formation ou de recherche ou séjour de recherche)prévu du (date de début) au (date de fin)]

Faire le lien entre le caractère essentiel du voyage au Canada de Mme /M. et les recherches ou les études visées en tentant de répondre aux questions suivantes dans la lettre

- En quoi consiste la recherche à laquelle contribuera Mme / M....
- Expliquer la pertinence de la recherche par rapport à l'actualité (s'il y a lieu)
- Expliquer quel sera le rôle de Mme / M. dans le cadre de cette recherche
- Si applicable, expliquer en quoi ce projet doit s'effectuer maintenant et ne peut être reporté

Ce travail doit s'effectuer en présentiel car [completer].

Faire le lien entre les qualités de la personne et la recherche ou l'activité à réaliser

- Faire ressortir dans la lettre, les qualités intellectuelles, professionnelles ou personnelles qui sous-tendent sa présence essentielle dans le cadre de la recherche en vue

(Voir également en annexe, autres suggestions de justificatifs)

Reconnue pour son excellence en recherche et en formation, l'Université Laval poursuit ses activités dans le respect des règles sanitaires. Dans ce contexte, je peux vous confirmer que [le mandat ou l'activité] qui requiert la contribution essentielle de Mme / M. pourra se réaliser comme prévu après la quarantaine.

Salutations personnalisées,

Signature

Nom du professeur

Titre

Adresse professionnelle

Téléphone

Courriel

Annexes: suggestions d'autres considérations pouvant justifier le caractère essentiel du voyage :

- Des expériences en laboratoire sont nécessaires dans le cadre de la recherche et l'Université Laval possède des locaux et équipements spécialisés ainsi qu'une expertise technique en appui à la recherche qui sont requis pour compléter ces expériences avec succès.
- Des expériences sur le terrain, en sol canadien, sont nécessaires dans le cadre des activités de recherche et ne peuvent être réalisées de l'étranger ou à distance.

Template letter of support for essential travel

On unit letterhead

Québec City, date

Canada Border Services Agency
Government of Canada

Subject: Letter of support for Ms./Mr.'s essential travel to Canada

To Whom It May Concern:

As a professor in Université Laval's.... Department / Faculty of, it is without hesitation that I write this letter of support to explain why [Ms./Mr. is needed at Université Laval for the (postdoctoral fellowship, research or training internship, or research study period) scheduled to last from (start date) to (end date)]

Make the connection in the letter between the essential nature of Ms./Mr.'s travel to Canada and the research or studies with the following points.

- What is the research to which Ms./Mr. will contribute?
- Explain the relevance of the research in relation to current events (if there is any).
- Explain the role that Ms./Mr. will have in this research.
- If applicable, explain why the project must be realised now and cannot be postponed.

This work must be done in person because [explain].

Make the connection between the person's qualities and the research or activity.

- Highlight in the letter the intellectual, professional or personal qualities behind why their presence is essential for the research.

(See the appendix for other suggestions of reasoning)

Université Laval is known for its excellence in research and training and is operating in accordance with health regulations. I can attest that the [mandate or activity] that requires the essential contribution of Ms./Mr. can take place as planned once they have quarantined.

Personalized salutation,

Signature

Professor name

Title

Professional address

Phone number

Email

Appendices: Suggestions of other points to consider that could justify the essential nature of the trip

- Laboratory experiments are required for the research and Université Laval has the specialized facilities and equipment and the technical expertise to support research that are necessary to conduct these experiments.
- Field experiments in Canada are required for the research activities and cannot be done abroad or remotely.